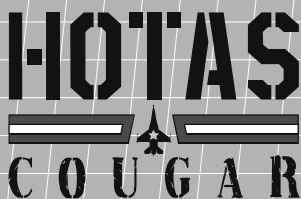
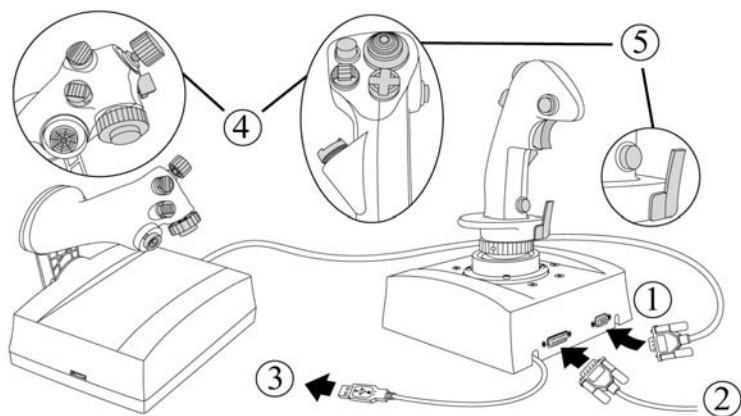


HOTAS



COUGAR



US

TECHNICAL FEATURES

- F-16 block 50 controller (Stick and Throttle) replica
- Full metal casing incl. base, handle and buttons
- ① HD15 connector to TQS
- ② DB15 connector to optional standard gameport rudder (RCS)
- ③ USB connector to PC
- ④ 28 buttons incl. multiple hat switches, and an 8-way POV hat, all programmable, offering thousands of functions
- ⑤ 7-10 programmable axes
- Easy-to-use Foxy programming software
- Flash upgradable hardware to ensure long-term compatibility

D

TECHNISCHE MERKMALE

- F-16 Block 50 Controller (Stick+Schubregler) Nachbau
- Metallgehäuse incl. Basis, Griff und Tasten
- ① HD15-Verbindung zu TQS
- ② DB15-Verbindung für optionale Standard-Gameport Ruder (RCS)
- ③ USB-Verbindung zum PC
- ④ 28 Tasten inkl. Mehrfach-Hat Switches und 8-Wege-POV, alle programmierbar, Tausende von Funktionen
- ⑤ 7-10 programmierbare Achsen
- Einfach bedienbare Foxy-Programmiersoftware
- Updatebare Firmware, um ständige Kompatibilität zu gewährleisten

E

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

- Réplica del mando del F-16 block 50 (Mando y Palanca de gases)
- Carcasa de metal incluyendo base, joystick y botones
- ① Conector HD15 a TQS
- ② Conector DB15 a puerto opcional standard de timón (RCS)
- ③ Conector USP a PC
- ④ 28 botones incluidos, botones hat, y hat de 8 direcciones POV, todos programables, ofreciendo miles de funciones
- ⑤ De 7 a 10 ejes programables
- Programa de configuración Foxy de fácil uso
- Hardware actualizable para asegurar la compatibilidad a largo plazo

P

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

- Réplica da manche e manete do F-16 Block 50
- Guarnição em metal, incl. base, manípulo e botões
- ① Conector HD15 ao TQS
- ② Conector DB15 para leme de direcção facult. padrão da porta de jogos (RCS)
- ③ Conector USB ao PC
- ④ 28 botões, incl. múltiplos botões-chapéus, e um botão PdV de 8 dir., todos programáveis, oferecendo milhares de funções
- ⑤ 7-10 eixos programáveis
- Software de programação Foxy de fácil utilização
- Hardware expansível por Flash para garantir compatibilidade a longo prazo

For PCs (Windows 98 or higher) equipped with USB ports.

Für PCs (Windows 98 oder höher) mit USB Anschluß.

Para PCs (Windows 98 o superior) equipados con puertos USB.

Para os PC (Windows 98 ou superior) equipados com portas USB.

US

PC SETUP

1. Make sure that your HOTAS Cougar is NOT connected to your computer before installing the software package!
2. Insert the HOTAS Cougar Installation CD into your CD-ROM drive, a user interface should appear.
Note: if you have disabled the Windows Autorun feature, or if the user interface does not appear, simply start Windows Explorer and double-click on the *Setup.exe* file on the CD.
3. If you do not have DirectX 8.0a installed on your computer (or if you are not sure), click on the *DirectX* button, and DirectX 8.0a will be installed onto your computer. You may be requested to reboot your PC once the installation completes.
Note: a reboot is only required if you have previously plugged in your HOTAS Cougar - remember to eject the HOTAS Cougar Installation CD before Windows reboots!
4. From the user interface, click on the *HOTAS Cougar Software* button. The wizard will then automatically guide you through the successive installation steps; click on *Finish* once you are done.

D

INSTALLATION

1. Vergewissern Sie sich, dass der HOTAS Cougar NICHT an den Rechner angeschlossen ist, wenn Sie die Software installieren.
2. Legen Sie die HOTAS Cougar Installations-CD ins CD-ROM-Laufwerk ein. Es erscheint ein Dialogfenster.
Hinweis: wenn Sie Autorun unter Windows deaktiviert haben oder das Dialogfenster nicht erscheint, dann starten Sie Setup über die Datei *Setup.exe* auf der CD manuell über den Windows Explorer.
3. Wenn Sie DirectX 8.0a nicht auf Ihrem PC installiert haben oder sich nicht sicher sind, dann klicken Sie auf die Schaltfläche *DirectX* und DirectX 8.0a wird auf dem Rechner installiert. Sie müssen den PC dann eventuell neustarten.
Hinweis: ein Neustart ist nur dann notwendig, wenn Sie den HOTAS Cougar eingesteckt haben – bitte entfernen Sie die HOTAS Cougar Installations-CD vor dem Neustart!
4. Klicken Sie im Dialogfenster auf die Schaltfläche *HOTAS Cougar Software*. Der Installationsassistent wird Sie durch die weiteren Schritte der Installation führen. Klicken Sie auf *Beenden* wenn Sie fertig sind.

E

PC SETUP

1. Asegúrate de que tu HOTAS Cougar NO esté conectado al ordenador antes de instalar el software.
2. Al introducir el CD de instalación de HOTAS Cougar en tu CD-ROM debería aparecer un interface de usuario.
Nota: si has desactivado el la autoejecución de Windows, o si el interface de usuario no aparece, simplemente inicia Windows Explorer y haz doble click en el archivo *Setup.exe* del CD.
3. Si no tienes DirectX 8.0a instalado en tu ordenador (o si no estas seguro), haz click en el botón *DirectX*, y DirectX 8.0a se instalará en tu ordenador. Puede que se te pida que reinicies el PC una vez que la instalación esté completa.
Nota: el reinicio del PC sólo se requiere si has conectado previamente tu HOTAS Cougar - ¡recuerda extraer el CD de instalación del HOTAS Cougar antes de reiniciar Windows!
4. Desde el interface de usuario, haz click en el botón de *HOTAS Cougar Software*. El ayudante te guiará automáticamente a través de los sucesivos pasos de instalación; haz click en *Finalizar* cuando lo hayas hecho.

P

CONFIGURAÇÃO DO PC

1. Verifique se o seu HOTAS Cougar NÃO está ligado ao computador antes de instalar o pacote de software!
2. Insira o CD de instalação do HOTAS Cougar na sua unidade de CD-ROM; deverá aparecer uma interface do utilizador.
Nota: se desactivou a função AutoPlay do Windows, ou se a interface do utilizador não surgir, inicie simplesmente o Explorador do Windows e faça duplo clique no ficheiro *Setup.exe* presente no CD.
3. Caso não tenha o DirectX 8.0a instalado no seu computador (ou se não tiver a certeza), clique no botão *DirectX*, e o DirectX 8.0a será instalado. Poderá ser-lhe pedido que reinicie o PC depois de concluída a instalação.
Nota: só é necessário reiniciar se conectou previamente o seu HOTAS Cougar – não se esqueça de ejectar o CD de instalação do HOTAS Cougar antes do Windows reiniciar!
4. A partir da interface do utilizador, clique no botão *HOTAS Cougar Software*. O assistente guíá-lo-á então automaticamente através dos sucessivos passos da instalação; clique em *Concluir* quando tiver terminado.

US

5. Once the two previous steps are performed, click on the *Foxy* button. The Windows Installer will proceed, and guide you through the appropriate steps for installation. You may be requested to reboot your computer during this sequence. When Windows restarts, it will display the *Foxy HOTAS Cougar Edition* installer; follow the instructions provided to install *Foxy* - you may choose to use the default directory (recommended), or install *Foxy* elsewhere on your computer.
6. Once the installation is finished, click the *Close* button to exit, and reboot your computer.

PREPARING THE HOTAS COUGAR FOR ACTION

1. Connect the TQS to the base of the stick using connector ①.
Note: connecting the TQS to the Stick is not compulsory – the stick also works on its own!
2. If necessary, connect your optional gameport rudder (RCS) to the base of the stick using connector ②.

D

5. Wenn diese beiden Schritte durchgeführt wurden, klicken Sie auf die Schaltfläche *Foxy*. Der Installationsassistent führt Sie weiter durch die Installation. Möglicherweise müssen Sie den PC neustarten. Wenn Windows neustartet, dann wird der Installationsassistent *Foxy HOTAS Cougar Edition* angezeigt. Bitte folgen Sie den Anweisungen und installieren Sie die Software (ins Standardverzeichnis oder ein anderes).
6. Wenn die Installation abgeschlossen ist, klicken Sie auf die Schaltfläche *Schließen* und starten Sie den PC neu.

VORBEREITEN DES HOTAS COUGAR

1. Verbinden Sie den TQS mit der Basis über den Anschluss ①.
Hinweis: der TQS muss nicht mit dem Stick verbunden werden, er kann auch einzeln verwendet werden!
2. Wenn notwendig, verbinden Sie das optionale Gameport-Ruder (RCS) mit der Basis über den Anschluss ②.

E

5. Cuando los dos pasos anteriores estén realizados, haz click en el botón *Foxy*. El instalador de Windows comenzará, y te guiará a través de los diferentes pasos de la instalación. Puede que se te pida que reinicies tu PC durante esta secuencia. Cuando Windows reinicia, aparecerá el instalador de *Foxy HOTAS Cougar Edition*; sigue las instrucciones para instalar *Foxy* – puedes elegir utilizar el directorio por defecto (recomendado), o instalar *Foxy* en cualquier otro directorio en tu ordenador.
6. Una vez que la instalación esté terminada, haz click en el botón *Cerrar* para salir, y reinicia el ordenador.

PREPARANDO EL HOTAS COUGAR PARA LA ACCIÓN

1. Conecta el TQS a la base del joystick utilizando el conector ①.
Nota: la conexión del TQS al joystick no es imprescindible – el joystick también funciona por separado.
2. Si fuera necesario, conecta tu puerto opcional para el timón (RCS) a la base del joystick utilizando el conector ②.

P

5. Depois de realizar os dois passos anteriores, clique no botão *Foxy*. O Windows Installer continuará, guiando-o através dos passos apropriados para a instalação. Poderá ser-lhe pedido que reinicie o seu computador durante esta sequência. Assim que o Windows for reiniciado, exibirá o *Foxy HOTAS Cougar Edition* installer; siga as instruções fornecidas para instalar o software *Foxy* – pode optar entre o directório padrão (recomendado), ou instalar *Foxy* noutro directório do seu computador.
6. Quando a instalação estiver concluída, clique no botão *Fechar* para sair, e reinicie o computador.

PREPARAÇÃO DO HOTAS COUGAR PARA ENTRAR EM ACÇÃO

1. Conecte o TQS à base da manche usando o conector ①.
Nota: não é obrigatório conectar o TQS à manche – esta também funciona sozinha!
2. Se for preciso, ligue o leme de direcção opcional da porta de jogos (RCS) à base da manche com o conector ②.

US

3. Start your computer up, and plug the USB connector **3** into your PC or HUB. Windows 98/2000/Me/XP will then automatically detect several new peripheral devices.
Nota: if you are connecting USB peripheral devices for the first time, Windows may ask you for the Windows CD-ROM during installation in order to install the required system files. The USB connector allows you to hot-plug your joystick into your computer.
 - Under Windows 98: the *Add New Hardware Wizard* will find the appropriate drivers for you. Simply click on *Next* and then follow the on-screen instructions to complete the installation.
 - Under Windows 2000/Me/XP: installation of the drivers is carried out automatically.
Nota: for XP, always select the drivers that came with your HOTAS Cougar, regardless of "digital signature" status.
4. To ensure that the joystick has been properly connected, click on *Start/Settings/Control Panel*, then double-click on the *Gaming Options* icon. If the joystick has been installed correctly, it will appear in the list of game controllers as *HOTAS Cougar*, with OK status.

D

3. Fahren Sie den PC hoch und stecken Sie den USB-Stecker **3** in den PC oder den HUB ein. Windows 98/2000/Me/XP erkennt automatisch mehrere neuere Hardware-Geräte.
Hinweis: wenn Sie zum ersten Mal USB-Geräte anschließen, verlangt Windows möglicherweise nach der Windows-CD-ROM für die USB-Treiber. Dank des USB-Anschlusses können Sie den Joystick bei laufendem PC ein- und ausstecken.
 - Windows 98: der *Hardware-Assistent* findet die entsprechenden Treiber für Sie. Klicken Sie auf *Weiter* und folgen Sie den Installationsanweisungen.
 - Under Windows 2000/Me/XP: Die Installation der Treiber erfolgt automatisch.
Hinweis: unter XP verwenden Sie IMMER die mit HOTAS Cougar gelieferten Treiber – unabhängig von der „digitalen Signatur“.
4. Um zu überprüfen, ob der Joystick ordnungsgemäß installiert wurde, klicken Sie auf *Start/Einstellungen/Systemsteuerung* und dort doppelt auf das Symbol *Gamecontroller*. Wenn der Joystick korrekt installiert wurde, dann wird er mit entsprechendem Status in der Liste der Controller als *HOTAS Cougar* aufgeführt.

E

3. Inicia tu ordenador, y conecta el conector USB **3** en tu PC o HUB. Windows 98/2000/Me/XP detectará automáticamente los diferentes nuevos periféricos.
Nota: si estás conectando periféricos USB por primera vez, Windows podría pedirte el CD-ROM de Windows durante la instalación para instalar los archivos del sistema requeridos. El conector USB te permite conectar el joystick con el ordenador encendido.
 - Bajo Windows 98: el *Asistente para agregar nuevo hardware* encontrará los drivers adecuados. Simplemente haz click en *Siguiente* y sigue las instrucciones de la pantalla para completar la instalación.
 - Bajo Windows 2000/Me/XP: la instalación de los drivers se realizará automáticamente.
Nota: para XP, selecciona siempre utilizar los drivers que vienen con tu HOTAS Cougar, indiferentemente del estado "digital signature".
4. Para asegurar que el joystick ha sido correctamente conectado, haz click en *Inicio/Configuración/Panel de control*, y después doble click en el icono de *Opciones de juego*. Si el joystick se ha instalado correctamente, aparecerá en la lista de controladores de juego como *HOTAS Cougar*, con el estado *Aceptar*.

P

3. Inicie o computador e ligue o conector USB **3** ao PC ou central USB. O Windows 98/2000/Me/XP detectará então automaticamente vários dispositivos periféricos novos.
Nota: se estiver a conectar dispositivos periféricos USB pela primeira vez, o Windows poderá pedir-lhe o CD do Windows durante a instalação a fim de instalar os ficheiros de sistema necessários. O conector USB permite-lhe ligar de imediato o seu joystick ao computador.
 - No Windows 98: o *Assistente Adicionar Novo Hardware* irá procurar para si os controladores apropriados. Basta clicar em *Seguinte* e depois seguir as instruções que surgirem no ecrã para completar a instalação.
 - No Windows 2000/Me/XP: a instalação dos controladores é automática.
Nota: para o XP, escolha sempre os controladores fornecidos com o seu HOTAS Cougar, independentemente do estado de "assinatura digital".
4. De modo a certificar-se de que o joystick foi devidamente conectado, clique em *Iniciar/Definições/Panel de controlo*, e depois faça duplo clique no ícone Controladores de jogos. Caso o joystick tenha sido correctamente instalado, aparecerá na lista de *Opções de jogos* como *HOTAS Cougar*, com o estado OK.

US

5. Click on *Properties* to test your joystick.
6. You can access both the *Thrustmaster HOTAS Cougar* Control Panel and Loader applications and the Foxy software via the *Start* menu. Please refer to the online manuals for a thorough description of how these applications work.
7. Specialized game presets are available on the installation CD, in the *Files* directory under Foxy, and also on the Thrustmaster website (www.thrustmaster.com).

© Guillemot Corporation 2001. Thrustmaster® and HOTAS™ are trademarks and/or registered trademarks of Guillemot Corporation S.A. Microsoft®, Windows® 98, 2000, Me, Windows XP™ and DirectX® are trademarks and/or registered trademarks of Microsoft Corporation in the United States and/or other countries. All other nationally and internationally recognized trademarks and brand names are hereby acknowledged. Photos not binding. Contents, designs and specifications are subject to change without notice and may vary from one country to another.

D

5. Klicken Sie auf *Eigenschaften*, um den Joystick zu testen.
6. Sie können sowohl das *Thrustmaster HOTAS Cougar* Control-Panel und die Applikationen des Ladeprogramms sowie die Foxy-Software über *Start* erreichen. Bitte lesen Sie in den Handbüchern auf CD-ROM nach, wie diese Anwendungen zu bedienen sind.
7. Programmierete Voreinstellungen befinden sich auf der Installations-CD (Verzeichnis Foxy/Files) und können auch unter de.thrustmaster.com heruntergeladen werden.

© Guillemot Corporation 2001. Thrustmaster® und HOTAS™ sind Warenzeichen und/oder eingetragene Warenzeichen der Guillemot Corporation S.A. Microsoft®, Windows® 98, 2000, Me, Windows XP™ und DirectX® sind Warenzeichen und/oder eingetragene Warenzeichen der Microsoft Corporation in den USA und/oder anderen Ländern. Alle Markennamen sind Warenzeichen und/oder eingetragene Warenzeichen ihrer jeweiligen Besitzer. Fotos und Abbildungen sind beispielhaft. Inhalte, Design und Spezifikationen können ohne Ankündigung geändert werden und sind länderspezifisch.

E

5. Haz click en *Propiedades* para probar tu joystick.
6. Puedes acceder tanto al Panel de Control del *Thrustmaster HOTAS Cougar* y cargador de aplicaciones como al software Foxy a través del menú de *Inicio*. Por favor consulta los manuales online para una completa descripción de cómo funcionan éstas aplicaciones.
7. Programaciones especiales de juegos están disponibles en el CD de instalación, en el directorio *Files* bajo Foxy, y también en la web Thrustmaster (es.thrustmaster.com).

© Guillemot Corporation 2001. Thrustmaster® y HOTAS™ son marcas comerciales y/o marcas comerciales registradas de Guillemot Corporation S.A. Microsoft®, Windows® 98, 2000, Me, Windows XP™ y DirectX® son marcas comerciales y/o marcas comerciales registradas de Microsoft Corporation en los Estados Unidos y/o otros países. Cualquier otra marca nacional o internacionalmente reconocida y los nombres comerciales están reconocidos por la presente. Fotos no comprometedoras. Los contenidos, diseños y especificaciones pueden cambiar sin previo aviso y de un país a otro.

P

5. Clique em *Propriedades* para testar o seu joystick.
6. Pode aceder a ambas as aplicações Control Panel e Loader do *Thrustmaster HOTAS Cougar*, bem como ao software Foxy, via menu *Iniciar*. Consulte os manuais online para obter uma descrição detalhada do modo de funcionamento destas aplicações.
7. No CD de instalação há pré-definições de jogos disponíveis, assim como no directório *Files* de Foxy, e também no site da Thrustmaster (europe.thrustmaster.com).

© Guillemot Corporation 2001. Thrustmaster® e HOTAS™ são marcas comerciais e/ou marcas registradas da Guillemot Corporation S.A. Microsoft®, Windows® 98, 2000, Me, Windows XP™ e DirectX® são marcas comerciais e/ou marcas registradas da Microsoft Corporation nos Estados Unidos e/ou noutros países. Todas as outras marcas comerciais e nomes de marcas reconhecidas nacional e internacionalmente são por este meio aceites. As fotografias não são vinculativas. Os conteúdos, desenhos e especificações estão sujeitos a alteração sem aviso prévio, e poderão variar dum país para outro.